



YSGOL DYFFRYN TRANNON, TREFEGLWYS

Trefeglwys, Caersws, Powys SY17 5PH



Pennaeth / Headteacher

Caroline Harries

Ffôn/Phone: 01686 430644

Ebost/Email: office@dyffryntrannon.powys.sch.uk

Gwefan/Website: www.dyffryntrannon.powys.sch.uk

09.10.2023

Annwyl Riant / Gwarcheidwad,

Rydym yn falch o gadarnhau ein bod wedi gallu trefnu trip preswyl ar gyfer ein disgyblion Blwyddyn 6. Rydym yn cydnabod pa mor bwysig yw hi i'w datblygiad a'u hannibyniaeth eu bod yn cael y cyfle i gymryd rhan mewn taith breswyl. i lawer, dyma fydd eu tro cyntaf oddi cartref.

Lleoliad: Porthdy Cwm Elan

Gwefan: <https://www.elanvalleyleisure.co.uk/education-introduction>

Dyddiad: 5ed – 7fed o Fehefin 2024

Amser: Gadael tua 9.15yb dydd Mercher a cyrraedd yn ol tua 3yp, dydd Gwener.

Gweithgareddau: (I'w cadarnhau) Gwaith map & cyfeiriannu, archwilio system dwr, caiacio neu canwio, heriau rhaffau uchel, 'naid ffydd', adeiladu rafft, saethyddiaeth, dringo / abseilio.

Bwyd: brechwast, cinio a phrydiau gyda'r nos (2 gwrs) wedi'u darparu (bydd angen pecyn bwyd ar y diwrnod cyntaf). Darperir ar gyfer holl alergeddau a gofynion dietegol (llysiuwyd ac ati).

Cost Llety Cwm Elan: £235

Cost bws mini: £5 (wedi ei roddi gan yr ysgol)

Cyfanswm: £240

Taliadau: drwy ParentPay

Yr holl arian i'w dalu erbyn dydd Mercher, 8fed o Fai 2024. Fe wnawn trefnu lledaenu'r taliadau drwy ParentPay.

Cynhelir cyfarfod rhieni, gydag aelod o staff o Borthdy Cwm Elan (dyddiad I'w gadarnhau yn nes at yr amser) i esbonio manylion y daith ac i ateb unrhyw gwestiynau sydd gennych.

Gofynnwyd i chi lenwi'r ffurflen amgaeedig a'i ddychwelyd i'r ysgol erbyn dydd Gwener, 13 o Hydref 2023 er mwyn fynegi bwriad eich plentyn i fynychu'r cwrs preswyl neu beidio.

Os oes angen rhagor o wybodaeth arnoch, yna cysylltwch a ni.

Yn gywir,

Mrs Caroline Harries

Pennaeth



Dear Parent / Guardian,

We are hoping to organise a residential trip for our Year 6 pupils to take place June 2024. We recognise how important it is for their development and independence that they have the opportunity to take part in a residential. For many, it will be their first time away from home.

Location: Elan Valley Lodge, Rhayader

Website: www.elanvalleylearning.co.uk

Date: 5th – 7th June 2024

Time: leave approx. 9.15am on Wednesday 5th June, arrive back approx. 3pm Friday 7th June.

Activities (to be finalised): map work & orienteering, exploring Elan Valley water system, kayaking, or canoeing, high rope challenges, the 'leap of faith', raft building, archery, climbing / abseiling.

Food: breakfast, lunch and 2-course evening meals provided (packed lunch needed on first day). All allergies and dietary requirements (vegetarian etc) will be catered for.

Elan Valley Lodge Cost: £235

Mini-bus cost: £5 (subsidised by school)

TOTAL: £240

How to pay: via Parent Pay

All monies would need to be paid by Wednesday 8th May 2024. We will arrange for instalments to be set up on ParentPay.

A parents' meeting will be held, with a member of staff from Elan Valley Lodge (date to be confirmed closer to the time) to explain the details of the trip and to answer any questions you may have.

Please complete the attached form and return to school as soon as possible, to express your child's intent to attend the residential, or not.

If you require any further information, please get in touch.

Yours sincerely

Mrs Caroline Harries
Headteacher

ENGLISH

I give permission for my child (name) to attend the residential trip to Elan Valley Lodge from 5 – 7 June 2024.

I understand that I need to pay the full amount of £240, before the start of the trip.

Print name: Signed:

Date:

Alternatively

*My child **will not** be attending the residential trip to Elan Valley Lodge – 5 – 7 June 2024.*

Print name: Signature:

Date:

CYMRAEG

Dwi'n rhoi caniatâd i fy mhlentyn (enw) fynychu'r drip breswyl i Gwm Elan rhwng 5 a 7 Mehefin 2024.

Rwy'n deall bod angen i mi dalu'r swm llawn o £240, cyn dechrau'r daith.

Enw rhiant: Llofnod:.....

Dyddiad:.....

Fel arall

Ni fydd fy mhlentyn yn mynychu'r drip breswyl i Gwm Elan – 5 – 7 Mehefin 2024.

Enw rhiant: : Llofnod:.....

